

## **Erneuerung des Mobilservice-Angebotes Information für Mobilservice Abonnentinnen und Abonnenten**

Mobilservice präsentiert Ihnen ab 15. Oktober 2006 neue Leistungsangebote. Sie können zwischen drei attraktiven Kategorien auswählen: **mobilservice.vip**, **mobilservice.focus** oder **mobilservice.public**. Ob Sie sich für das kostenlose Basisangebot oder das kostenpflichtige Angebot mit unbeschränktem Zugriff auf alle Dossiers und Praxisbeispiele entscheiden – die Wahl liegt bei Ihnen. Zeitgleich schalten wir die neue Gestaltung mit verbesserter Suchfunktion in den 1000 publizierten Dossiers auf. Mobilservice wird damit noch bedienungsfreundlicher und übersichtlicher. Mehr Informationen entnehmen Sie hier den entsprechenden Anschreiben für Träger, Mitglieder oder Abonnentinnen und Abonnenten.  
(Sprache: de und fr)

Weitere Informationen:  
Mobilservice

<http://www.mobilservice.ch>

## **Mobilservice passe à la vitesse supérieure Information à l'attention des abonnées et abonnés de Mobilservice**

Le 15 octobre prochain, Mobilservice introduit de nouvelles prestations. Désormais, vous choisirez 12 mois de prestations pour **mobilservice.vip**, **mobilservice.focus** ou **mobilservice.public**. Prestations gratuites ou payantes, à vous de choisir! Simultanément, Mobilservice offre un nouveau site internet au graphisme allégé et disposant de puissantes fonctions de recherche dans les 1000 dossiers déjà publiés par Mobilservice. Vous trouverez plus d'informations dans la lettre d'accompagnement respectivement destinée aux partenaires, aux membres et aux abonnés.

Plus d'informations:  
Mobilservice

<http://www.mobilservice.ch>

20.09.2006

Unterstützt von:



Mobilservice  
c/o Büro für Mobilität AG  
Hirschengraben 2  
3011 Bern  
Fon/Fax 031 311 93 63 / 67

Redaktion: Julian Baker  
[redaktion@mobilservice.ch](mailto:redaktion@mobilservice.ch)  
Geschäftsstelle: Martina Dvoracek  
[info@mobilservice.ch](mailto:info@mobilservice.ch)  
<http://www.mobilservice.ch>

Thun, den 20. September 2006

An die Abonentinnen und  
Abonnenten von Mobilservice

## Erneuerung des Mobilservice-Angebots

Sehr geehrte Damen und Herren

Sie sind bei uns als Abonnentin/Abonnent registriert und erhalten den monatlichen elektronischen Newsletter von Mobilservice. Für Ihr Interesse und Ihr Vertrauen danken wir Ihnen.

Nach sechs Betriebsjahren ist die Zeit reif für eine Erneuerung der Internetplattform [www.mobilservice.ch](http://www.mobilservice.ch). Ab 15. Oktober 2006 präsentiert sich unsere Website in einer neuen übersichtlicheren und aufgefrischten Gestaltung. Zudem verfügt Mobilservice neu über eine leistungsstarke Suchfunktion. Dies erlaubt Ihnen einen erleichterten Zugriff auf die bereits über 1000 Dossiers aus der Welt der nachhaltigen Mobilität. Damit entfällt für Sie der Zeitverlust beim Recherchieren, Sie erhalten fundierte Argumente für Ihre Arbeit und Sie bilden sich en passant laufend weiter. Gleichzeitig haben wir die Kundenkategorien von Mobilservice umstrukturiert, um den Fortbestand unserer Dienstleistung zu gewährleisten.

## Unsere Leistungen

Neu haben Sie die Möglichkeit zwischen drei Kategorien auszuwählen: [mobilservice.vip](#), [mobilservice.focus](#) oder [mobilservice.public](#). Zusätzlich können Sie – unabhängig von Ihrer Wahl – Mobilservice-Mitglied werden.

- **mobilservice.vip**: Als Fördermitglied von Mobilservice werden Sie einmal pro Jahr von Mobilservice zu einem exklusiven Anlass für MobilitätsexpertInnen eingeladen. Fehlen Ihnen Kontakte zu Berufskolleginnen und -kollegen aus anderen Regionen? Sind sie neu in der Mobilitäts-Branche? Mobilservice unterstützt Sie bei der Kontaktsuche. Als Mobilservice-vip Kunde haben Sie Anrecht auf PR-Dossiers, sofern der Inhalt mit den Zielsetzungen des Vereins Mo-

---

Mobilservice Vorstand

bilservice im Einklang steht. Darüber hinaus erhalten Sie den monatlichen Newsletter mit den jährlich 100 neuen Dossiers und Praxisbeispielen. Natürlich steht Ihnen die Datenbank auf [www.mobilservice.ch](http://www.mobilservice.ch) mit über 1000 Dossiers jederzeit zur Verfügung.

- **mobilservice.focus:** Sie erhalten den monatlichen Newsletter mit den jährlich 100 neuen Dossiers und Praxisbeispielen. Darüber hinaus steht Ihnen die Datenbank auf [www.mobilservice.ch](http://www.mobilservice.ch) mit über 1000 Dossiers jederzeit zur Verfügung.
- **mobilservice.public:** Sie bleiben beim Thema Mobilität auf dem neusten Stand und erhalten den monatlichen Newsletter, allerdings ohne vertieften Zugang zu den pdf-Dossiers der vergangenen 12 Monaten und den Praxisbeispielen. Auf die Dossiers in der Datenbank von [www.mobilservice.ch](http://www.mobilservice.ch) können Sie zugreifen, sobald deren Publikation mehr als 12 Monate zurückliegt.
- **Zusatzmöglichkeit für alle: Mitgliedschaft bei Mobilservice:** Sie werden an das jährlich stattfindende Mobilservice-Treffen eingeladen und über die Leistungen des Vereins informiert.

## Die Kosten

### mobilservice.vip

- Diese Kategorie ist für Transportunternehmen, Städte ab 30'000 EinwohnerInnen, Planungsbüros, Unternehmen, Bundesämter, nationale Organisationen oder Hochschulen vorgesehen.

**ab Fr. 1000.-**

### mobilservice.focus

- Transportunternehmen ab 100 MitarbeiterInnen, Gemeinden und Städte mit 5'000 bis 30'000 EinwohnerInnen, Planungsbüros ab 10 MitarbeiterInnen, nationale Organisationen, Unternehmen ab 300 MitarbeiterInnen **Fr. 600.-**
- Transportunternehmen bis 100 MitarbeiterInnen, Gemeinden bis 5'000 EinwohnerInnen, Planungsbüros bis 10 MitarbeiterInnen, lokale/regionale Organisationen, Unternehmen bis 300 MitarbeiterInnen **Fr. 200.-**
- Einzelpersonen **Fr. 100.-**

### mobilservice.public

**kostenlos**

**Zusätzlich für jede Kategorie: Mobilservice-Mitgliedschaft**

**Fr. 50.-/Jahr**

Dieses Schreiben geht Mitte Oktober auch auf postalischem Weg an unsere bisherigen Träger, Mitglieder und AbonentInnen. Wenn Sie sich für die Kategorien mobilservice.vip oder mobilservice.focus entscheiden, bitten wir Sie uns den Jahresbeitrag bis zum 15. November 2006 zu überweisen.

Wir freuen uns, Ihnen weiterhin unser Angebot für eine nachhaltige Mobilität aufzubereiten und zu präsentieren. Für weitere Informationen oder Fragen stehen wir Ihnen unter der Nummer +41 (0)22 734 64 76 oder +41 (0)79 50 90 460 gerne zur Verfügung.

Besten Dank für Ihre Treue und Ihr Interesse an Mobilservice.

Freundliche Grüsse

Giatgen Fontana

Präsident Mobilservice

Monika Tschannen

Vizepräsidentin Mobilservice

Thoune, le 20 septembre 2006

Dossier pour les abonnés

## **Mobilservice passe à la vitesse supérieure**

Madame, Monsieur,

Chaque mois, vous recevez la newsletter Mobilservice et nous vous remercions de votre intérêt et de votre confiance.

Après 6 ans de fonctionnement, le site internet [www.mobilservice.ch](http://www.mobilservice.ch) inaugure une nouvelle version le 15 octobre prochain. Ce nouveau site, en plus d'un graphisme allégé, disposera d'un outil de recherche performant dans les 1000 dossiers Mobilservice d'ores et déjà en ligne. Les dossiers Mobilservice vous font gagner du temps, stimulent votre imagination, vous donnent des arguments de poids et assurent votre formation permanente. Simultanément, nous avons réorganisé les prestations de Mobilservice, ce qui permettra d'assurer la pérennité du service.

### **Prestations**

Désormais, vous avez le choix entre l'un des trois services : [mobilservice.vip](#), [mobilservice.focus](#), [mobilservice.public](#) et indépendamment, vous pouvez devenir membre de l'association.

- **Mobilservice.vip** : Mobilservice vous invite à un événement exclusif annuel destiné aux professionnel-le-s de la mobilité. Vous ne connaissez pas vos homologues dans d'autres régions ? vous êtes un-e nouveau-elle venu-e dans la branche de la mobilité ? Peu importe : Mobilservice vous introduit personnellement auprès des professionnel-le-s présent-e-s. Pendant le reste de l'année, vous recevez la newsletter mensuelle et avez ainsi accès

---

**Vice-présidente du Comité de Mobilservice**

Monika Tschannen  
Buchholzstrasse 7A | CH-3604 Thun | Tel. 079 50 90 460 | [info@mobilservice.ch](mailto:info@mobilservice.ch) | [www.mobilservice.ch](http://www.mobilservice.ch)

aux 100 nouveaux dossiers pratiques et généraux diffusés annuellement. La base de données, riche de 1000 dossiers est en tout temps à votre disposition.

- **Mobilservice.focus** : vous recevez la newsletter mensuelle et avez ainsi accès aux 100 nouveaux dossiers pratiques et généraux diffusés annuellement. La base de données, riche de 1000 dossiers est en tout temps à votre disposition.
- **Mobilservice.public** : vous restez informé-e de l'actualité sur la mobilité en recevant la newsletter mensuelle, mais n'avez pas accès aux dossiers des 12 derniers mois, ni aux dossiers pratiques. La base de données, riche de 1000 dossiers publiés depuis plus de 12 mois, est en tout temps à votre disposition.
- **Membre de Mobilservice** : vous êtes invité-e à l'assemblée annuelle de l'association Mobilservice et êtes informé-e-s du fonctionnement de l'association.

## Prix

Les services mobilservice.vip et mobilservice.focus sont payant dès le 15 octobre 2006 et pour 12 mois de prestations.

### **Mobilservice.vip**

- Destiné prioritairement aux grandes entreprises, aux villes et communes de plus de 30'000 habitants, aux cantons, aux services de la Confédération ou aux ONG de niveau national. **dès 1000.-**

### **Mobilservic.focus**

- Pour les grandes entreprises de transports (plus de 100 employés), les bureaux d'étude, les responsables mobilité dans les entreprises (de 300 employés et plus), les communes et villes de 5'000 à 30'000 habitants ou les associations de niveau national. **600.-**
- Pour les entreprises de transports publics (de moins de 100 employés), les bureaux d'étude (jusqu'à 10 employés), les associations régionales, les responsables mobilité dans les entreprises, les communes et villes jusqu'à 5'000 habitants. **200.-**
- Pour les personnes individuelles. **100.-**

### **Mobilservice.public**

**gratuit**

### **Devenir Membre Mobilservice**

**cotisation 50.-/an**

Nous nous réjouissons de continuer à vous servir des solutions de mobilité durable grâce à Mobilservice. Nous restons à votre disposition pour toute information complémentaire et nous répondons volontiers à vos questions (tél. 022 734 64 76).

Nous vous souhaitons découvertes et mobilité grâce à Mobilservice.

Giatgen Fontana

Monika Tschannen

Président Mobilservice

Vice-présidente Mobilservice